

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2008-2009

9 DECEMBER 2008

Vorbereitung van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in 2010

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR MEVROUW **DELVAUX**
(S) EN DE HEER **DE CROO** (K)

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2008-2009

9 DÉCEMBRE 2008

Préparation de la présidence belge de
l'Union européenne en 2010

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR MME **DELVAUX** (S)
ET M. **DE CROO** (CH)

Samenstelling van het Adviescomité / Composition du Comité d'avis :
Voorzitters / Présidents : Anne Delvaux (S) en/et Herman De Croo (Ch/K).

SENAAT / SÉNAT

Leden / Membres :

CD&V	Luc Van den Brande, Els Van Hoof.
MR	Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
Open Vld	Margriet Hermans.
Vlaams Belang	Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux.
SP.A-Vl. Pro	Geert Lambert.
CDH	Anne Delvaux.
Écolo	Carine Russo.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Miet Smet, Elke Tindemans.
Alain Courtois, Philippe Monfils.
Jean-Jacques De Gucht.
Anke Van dermeersch.
Olga Zrihen.
Marleen Temmerman.
Marc Elsen
Isabelle Durant.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS / CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Vaste leden / Membres :

CD&V	Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer.
MR	François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme.
PS	Camille Dieu, N.
Open Vld	Herman De Croo.
Vlaams Belang	Peter Logghe.
SP.A-SPIRIT	Bruno Tuybens.
Écolo Groen !	Juliette Boulet.
CDH	Brigitte Wiaux.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Roel Deseyn, Katrien Partyka, Herman Van Rompuy.
François Bellot, Olivier Maingain, N.
Patrick Moriau, N, N.
Hilde Vautmans, Geert Versnick.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen.
Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers.
Christian Brotcorne, Georges Dallemagne.

EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

Vaste leden / Membres :

CD&V	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
PS	Philippe Busquin, Alain Hutchinson.
Vlaams Belang	Philip Claeys.
Open Vld	Dirk Sterckx.
SP.A-SPIRIT	Mia De Vits.
MR	Antoine Duquesne.
Écolo Groen !	Bart Staes.
CDH	Raymond Langendries.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Marianne Thyssen, N.
Véronique De Keyser, Giovanna Corda.
Koenraad Dillen, Frank Vanhecke.
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke.
Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker.
Gérard Deprez, Frédérique Ries.
Pierre Jonckheer.
Mathieu Grosch.

S. 2784

I. INLEIDING

Staatssecretaris Olivier Chastel is belast met de voorbereiding van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in 2010. Het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden heeft de heer Olivier Chastel uitgenodigd om een stand van zaken van de voorbereiding op te maken en om over dat voorzitterschap van gedachten te wisselen.

II. UITEENZETTING DOOR STAATSSECRETARIS OLIVIER CHASTEL

Er is een nota opgesteld waarin een methode is vastgesteld om het Belgisch voorzitterschap van 2010 zo efficiënt mogelijk voor te bereiden.

Op 4 juli heeft de Ministerraad die nota goedgekeurd. Ze is het stappenplan voor de voorbereiding van het Belgisch voorzitterschap in 2010.

Deze vroege voorbereiding was noodzakelijk omdat er heel wat onzekerheid bestaat omtrent de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, de verplichtingen van het groepsvoorzitterschap met Spanje en Hongarije en ten slotte de complexiteit van het interne Belgische overleg.

Het spreekt voor zich dat de Senaat, de Kamer, het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden en de Belgische Europarlementsleden voluit bij de voorbereidingsoefening betrokken moeten worden.

Het voorzitterschap voorbereiden betekent verscheidene uitdagingen beantwoorden :

1. De oefening moet coherent blijven

In de drie werkgroepen voor de voorbereiding van het voorzitterschap (de Follow-upgroep, het uitvoerend sturend comité van de Task Force, de werkgroep die het budget voorbereidt), zorgen we ervoor dat de regeringen van de gewesten en gemeenschappen samenzitten met de vertegenwoordigers van de federale regering.

De Follow-upgroep is een overleg- maar ook een beslissingsorgaan. Hij is twee keer bijeengekomen (17 juli en 4 september). De volgende vergadering is gepland op 23 oktober 2008. De belangrijkste doelstellingen zijn :

- een budget voor 2009, 2010 en 2011 goedkeuren;

- communiceren over Europa via het opzetten van een discussieforum in november 2008, gevolgd door andere initiatieven vanaf 2009;

I. INTRODUCTION

Le secrétaire d'État Olivier Chastel est chargé de la préparation de la présidence belge de l'Union européenne en 2010. Le Comité d'Avis fédéral chargé des Questions européennes a invité M. Olivier Chastel pour un état des lieux de la préparation et un échange des vues sur cette présidence.

II. EXPOSÉ DE M. OLIVIER CHASTEL, SECRÉTAIRE D'ÉTAT

Une note a été élaborée qui fixe la méthode pour préparer de la manière la plus efficace possible la présidence belge de 2010.

Cette note a été approuvée par le Conseil des ministres du 4 juillet 2008. Elle constitue la feuille de route pour la préparation de la présidence belge en 2010.

Une préparation précoce était nécessaire compte tenu des incertitudes qui entourent l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, des obligations de la présidence en équipe avec l'Espagne et la Hongrie et enfin, de la complexité de la consultation belgo-belge.

Il va de soi que le Sénat, la Chambre, le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes et les parlementaires belges du Parlement européen doivent être pleinement associés à l'exercice de préparation.

Préparer la présidence c'est répondre à plusieurs défis :

1. Un exercice qui doit rester cohérent

Dans les trois organes de travail prévus pour préparer la présidence (Le Groupe de suivi, le comité exécutif chargé de gérer la Task Force, le groupe de travail chargé de la préparation du budget), nous veillons à associer les exécutifs des Régions et des Communautés aux représentants du gouvernement fédéral.

Le Groupe de suivi fait office d'organe de concertation mais aussi d'organe de décision. Il s'est réuni 2 fois (le 17 juillet et le 4 septembre). La prochaine réunion est prévue ce 23 octobre 2008. Les principales échéances sont :

- adopter un budget pour 2009, 2010 et 2011;

- communiquer sur l'Europe avec lancement du forum de discussion en novembre 2008 qui sera suivi par d'autres initiatives à partir de 2009;

— een programma van het Belgische voorzitterschap uitwerken tegen december 2008. Dit programma moet later ingepast worden in het gemeenschappelijk programma van het groepsvoorzitterschap in 2009.

De sfeer is constructief. Zo lijken de gewesten en gemeenschappen open te staan voor een eventuele bijdrage aan het budget van het voorzitterschap.

2. Onzekerheid omtrent het Verdrag van Lissabon

Bij het begin van het Franse voorzitterschap hoopte men nog dat de goedkeuring van het Verdrag van Lissabon achter de rug zou zijn voor de verkiezingscampagne voor de Europese verkiezingen.

We weten ondertussen dat het Verdrag waarschijnlijk niet in werking zal treden voor 2010 ... als het al in werking treedt. In elk geval zal het Belgische voorzitterschap te maken krijgen met een institutioneel probleem.

Ofwel zal het Verdrag net voor ons voorzitterschap in werking zijn getreden en moeten wij ons bezighouden met de uitvoering ervan.

Ofwel zal het niet in werking kunnen treden en dan moet het Belgische voorzitterschap de delen redden die kunnen worden gered.

In beide gevallen zullen we het pad effenen en zal wat wij doen als referentie dienen voor de volgende voorzitterschappen.

De door de Ministerraad goedgekeurde nota is gebaseerd op de veronderstelling dat het Verdrag van Lissabon in werking is getreden (uitgezonderd de budgettaire aspecten).

3. Het budget

Er wordt een algemeen budget opgemaakt voor de jaren 2009, 2010 en 2011 op basis van de behoeften die de verschillende FOD's hebben aangegeven. Het zal gaan om een interdepartementale provisie ingeschreven op het budget van Buitenlandse Zaken.

De verdeling van dit voorlopig krediet over de verschillende betrokken departementen zal gebeuren via een koninklijk besluit.

Er wordt overleg gepleegd om te zien in welke mate de gemeenschappen en gewesten zullen bijdragen in de kosten van de voorbereiding van het voorzitterschap.

Een werkgroep is verscheidene keren samengekomen om de behoeften in 2009 voor de voorbereiding van het voorzitterschap in 2010 te bespreken. Op

— élaborer le programme de la présidence belge d'ici décembre 2008 qui devra être inséré dans le programme commun de la présidence en équipe en 2009.

L'atmosphère est constructive. Il y a, par exemple, une ouverture des Régions et des Communautés pour ce qui concerne la participation au budget de la présidence.

2. Les incertitudes liées au Traité de Lisbonne

Au début de la présidence française, on espérait encore que la ratification du Traité de Lisbonne serait achevée avant la campagne électorale pour les élections européennes.

Nous savons, depuis, que le Traité n'entrera vraisemblablement pas avant 2010 ...s'il entre en vigueur. Quel que soit le cas de figure, la présidence belge devra faire face à un problème institutionnel.

Soit le Traité sera entré en vigueur juste avant notre présidence et nous serons chargés de le mettre en œuvre.

Soit il ne pourra pas entrer en vigueur et la présidence belge devra alors en sauver les parties qui peuvent l'être.

Dans un cas comme dans l'autre, nous ouvrirons la voie et ce que nous ferons servira de référence pour les présidences suivantes.

La note approuvée par le Conseil des ministres était basée sur l'hypothèse de l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne (sauf pour les aspects budgétaires).

3. Le budget

À partir des besoins exprimés par chaque département fédéral, un budget global est en cours d'élaboration pour les années 2009, 2010 et 2011. Il s'agira d'une provision interdépartementale inscrite au budget des Affaires étrangères.

La répartition du crédit provisionnel entre les départements concernés se fera par un Arrêté Royal.

Les concertations sont en cours pour examiner si et dans quelle mesure les Communautés et les Régions participeront aux frais de la préparation de la présidence.

Pour ce qui concerne les besoins de 2009 pour la préparation de la présidence belge en 2010, un groupe de travail s'est réuni à plusieurs reprises et une note

3 oktober werd er een synthesesnota over de behoeften voorgelegd aan de Ministerraad. Deze behoeften omvatten vooral :

- het aanwerven van bijkomend tijdelijk personeel;
- de renovatie van gebouwen die voor het voorzitterschap ter beschikking worden gesteld;
- kosten voor dienstreizen voor overleg met de partners van het groepsvoorzitterschap.

Dit voorstel werd besproken met de begrotingsautoriteit tijdens het conclaaf. Rekening houdend met de budgettaire beperkingen zullen de uitgaven in 2009 moeten worden beperkt.

Voor 2010 worden de behoeften geschat op ongeveer 70 miljoen euro. Deze schatting gaat uit van de veronderstelling dat het Verdrag van Lissabon niet in werking zal treden en de kosten voor de externe vertegenwoordiging van de Unie ten laste blijven van het roterend voorzitterschap.

4. De communicatie-uitdaging

De bijzondere inspanning die België wil leveren naar aanleiding van het Belgisch voorzitterschap vindt haar oorsprong in het regeerakkoord dat in maart 2008 werd gesloten bij de vorming van de huidige regering. De noodzaak om het Europees project dichterbij de burger te brengen en tastbaarder te maken vormt er een groot deel van.

De mislukking van het Ierse referendum dat bovenop de mislukkingen van 2005 (referenda in Frankrijk en Nederland) komt, is een nieuw bewijs van de kloof tussen de burger en de Europese instellingen.

Om hierop een antwoord te bieden werd de Task Force bedacht. Wat is nu die Task Force?

Het is een uitgebreide oefening om het middenveld te betrekken bij de voorbereiding van het voorzitterschap. Dit houdt in :

- het raadplegen van alle Belgische officiële overlegorganen om hun te vragen aan te geven wat hun standpunten over Europese thema's in hun respectieve bevoegdheidsdomein zijn in het kader van het Belgische voorzitterschap;
- het organiseren van seminars die de burgers de kans geven te debatteren over de grote Europese thema's in aanwezigheid van de bevoegde Belgische ministers;
- het openen van een discussieforum op internet. Dit forum zal de burgers de mogelijkheid geven om

synthetiserend de behoeften a été présentée au Conseil de ministre le 3 octobre 2008. Ces besoins couvrent pour l'essentiel :

- le recrutement de personnel temporaire supplémentaire;
- la rénovation de bâtiments mis à la disposition pour la présidence;
- des frais de voyage de service pour consulter les partenaires de la présidence en équipe.

Cette proposition a fait l'objet de discussions avec l'autorité budgétaire dans le cadre du conclave. Compte tenu des contraintes budgétaires, les dépenses en 2009 devront être limitées.

Pour ce qui concerne l'année 2010, les besoins ont été estimés à environ 70 millions d'euros. Cette estimation est basée sur l'hypothèse que le Traité de Lisbonne n'entrera pas en vigueur et que les frais liés à la représentation extérieure de l'Union resteront à la charge de la présidence tournante.

4. Le défi de la communication

Le point de départ de l'effort spécial que la Belgique compte accomplir à l'occasion de la présidence belge se trouve dans l'accord gouvernemental adopté en mars 2008 lors de la formation du présent gouvernement. La nécessité de rendre le projet européen tangible et accessible au citoyen y figure en bonne place.

L'échec du référendum irlandais qui s'ajoute aux échecs de 2005 (référenda en France et aux Pays-Bas) confirme la fracture entre le citoyen et les institutions européennes.

C'est pour répondre à ce défi que la Task Force a été conçue. Qu'est-ce que la Task Force?

Un vaste exercice d'association de la société civile à la préparation de la présidence. Cet exercice comprendra :

- la sollicitation de tous les organes consultatifs officiels de Belgique à qui il sera demandé de fournir, dans leur domaine de compétence respectif, leurs vues sur des thèmes européens dans la perspective de la présidence belge;
- l'organisation de séminaires qui permettront aux citoyens de procéder à un débat contradictoire sur les grands thèmes européens en présence des ministres belges compétents;
- l'ouverture d'un forum de discussion sur internet. Ce forum donnera la possibilité aux citoyens

hun mening te uiten over de Europese constructie in het kader van het Belgische voorzitterschap.

Deze oefening zal nog worden aangevuld met traditionelere acties zoals :

— voorlichting door het « Europe direct » netwerk in de provincies, acties in scholen;

— promotieacties met toekenning van het « Belgische voorzitterschap 2010 »-label aan bepaalde publieke of privé-initiatieven die geen deel uitmaken van het officiële programma van het voorzitterschap;

— het openen van een website « Belgisch voorzitterschap » om het grote publiek te informeren over het verloop van het voorzitterschap vanaf 1 juli 2010.

Deze communicatie-inspanning zal maar doeltreffend zijn als we kunnen rekenen op de netwerken van de parlementsleden. De Europarlementsleden maar ook de federale en gewestelijke parlementsleden hebben hier een belangrijke rol te spelen. Ook de provincies, de steden en zelfs de gemeenten moeten bij deze oefening worden betrokken zodat de informatie over Europa doorsijpelt tot bij de burger.

5. Meer details over de werking van het forum

Het forum zal open zijn voor een korte periode (maximum twee maanden) vanaf november 2008.

Er zal een synthese worden gemaakt van de informatie die in deze eerste fase verzameld is, om vast te stellen welke thema's steeds terugkomen en dus behoren tot de voornaamste bekommernissen van de burgers.

In een tweede fase zal dit forum kunnen worden gebruikt als platform voor debatten rond specifieke thema's met de mogelijkheid voor de bevoegde overheid om ook deel te nemen.

Om te voorkomen dat het forum misbruikt wordt voor politieke doeleinden tijdens de verkiezingscampagne voor het Europees Parlement (die in België samenvalt met de regionale verkiezingen), zal het worden opgeschort vanaf maart 2009.

De site zal toegankelijk zijn in vier talen (Nederlands, Frans, Duits, en Engels).

Het gaat om een open en interactief forum. De deelnemers discussiëren onder elkaar op basis van een beperkt aantal vragen. Ze zullen ook zelf discussie-thema's kunnen aanbrengen.

In de inleidende tekst van het forum zal worden verduidelijkt dat het om een debatruimte voor burgers

d'émettre directement des opinions sur la construction européenne dans la perspective de la présidence belge.

Cet exercice d'association sera complété par des actions plus traditionnelles comme :

— l'information du public à travers le réseau « Europe direct » dans les provinces, des démarches dans les écoles;

— des actions de promotion avec l'octroi du label « Présidence belge 2010 » à certaines initiatives publiques ou privées pendant la présidence belge qui ne relèvent pas du programme officiel de la présidence;

— l'ouverture d'un site « Présidence belge » destiné à informer le public sur le déroulement de la présidence à partir du 1^{er} juillet 2010.

Cet effort de communication ne sera efficace que si nous pouvons bénéficier du relais des élus. Les parlementaires européens mais aussi les parlementaires fédéraux et régionaux ont ici un rôle important à jouer. Les provinces, les villes voire les communes doivent également être associées à cet exercice pour que l'information sur l'Europe percole jusqu'au citoyen.

5. Précisions sur le mode de fonctionnement du forum

Le forum sera ouvert à partir de novembre 2008 pour une période courte (deux mois maximum).

Sur la base des informations recueillies durant cette première phase, un travail de synthèse sera effectué pour identifier les thèmes récurrents correspondant aux préoccupations principales exprimées par les citoyens.

Dans une deuxième phase, le forum pourrait être utilisé comme plate-forme pour des débats spécifiques sur des thèmes précis avec la possibilité d'intervenir de la part de l'autorité publique compétente.

Pour éviter le risque de détournement du forum à des fins politiciennes à l'occasion de la campagne électorale pour le parlement européen (qui coïncidera, en Belgique, avec les élections régionales), ce forum sera suspendu à partir de mars 2009.

Le site sera accessible en quatre langues (Néerlandais, Français, Allemand et Anglais).

Il s'agira d'un forum ouvert et interactif. Les intervenants dialogueront entre eux sur la base d'un petit nombre de questions. Ils auront aussi la possibilité de lancer eux-mêmes des thèmes de réflexion.

Dans le texte d'introduction au forum, il sera précisé qu'il s'agit d'un lieu d'échange entre citoyens et que les

gaat en dat de overheden niet zullen antwoorden op de geposte berichten. Tevens zal er, om geen valse hoop te wekken, worden herhaald wat de beperkingen zijn die de medebeslissingsprocedure oplegt (voorstel van de Commissie, beraadslagingen in de Raad en het Parlement) en dat we verplicht zijn om uit te voeren wat er al in de Europese « pipeline » zit.

Internetgebruikers die willen deelnemen aan dit forum, moeten zich bij hun eerste bezoek registreren.

Het modereren zal pas na het publiceren van de berichten gebeuren. De moderatoren moeten enkel optreden om berichten te verwijderen die in strijd zijn met de wet (laster, racistische en xenofobe uitlatingen, ...) of in een andere taal zijn opgesteld dan de hierboven vermelde.

Twee moderatoren zullen erover waken dat de gebruikersvoorwaarden worden nageleefd.

Er zullen vier mensen worden toegevoegd aan het Directoraat-generaal Europa om de berichten en het verloop van het interactieve debat te observeren en er een synthese van te maken.

Na het afsluiten van het forum zal het beschikbaar blijven in gearchiveerde vorm.

Naast de mogelijkheid om de burger het woord te geven en het internet op een positieve manier in te schakelen voor Europa, zal het forum ook toelaten om sommige van de verzuchtingen van de bevolking ten overstaan van Europa te ontdekken en erop in te spelen door het leggen van bepaalde accenten in het programma van ons voorzitterschap.

Voor de bevolking zonder internettoegang (ongeveer 20 %) zal er een overlegsysteem worden georganiseerd via traditionelere methoden zoals de post.

Wij werken ten slotte ook samen met de Commissie die hierin al een zekere ervaring heeft opgebouwd, meer bepaald dankzij het « Debate Europe »-forum.

De Spaanse en Hongaarse collega's werden ingelicht over de stand van zaken wat het forum betreft en de mogelijkheid van samenwerking voor het groepsvoorzitterschap werd aangehaald.

Dit nieuwe initiatief biedt de volgende voordelen :

- het geeft een antwoord op een algemene behoefte van onze burgers om toegang te hebben tot de debatten over de Europese constructie;

- het laat toe om een evenwicht te vinden in de communicatie rond Europa. De inspanningen van de Commissie en het Parlement moeten een verlengstuk krijgen op nationaal vlak en de nationale parlementen moeten erbij worden betrokken;

pouvoirs publics ne répondront pas aux messages postés. De même, pour ne pas susciter de faux espoirs, on rappellera les limites imposées par le processus de décision (proposition de la Commission délibérations du Conseil et du Parlement) ainsi que celles liées à l'obligation de mettre en œuvre ce qui figure dans le « pipeline » européen.

Les internautes qui désirent participer au forum seront invités à s'enregistrer lors de leur première visite.

La modération n'interviendra qu'après la publication des messages. Les modérateurs devront intervenir pour supprimer tous les messages contraires à la loi (diffamation, propos racistes et xénophobes, ...) ainsi que les messages envoyés dans une autre langue que celles retenues ci-dessus.

Deux modérateurs s'assureront du respect des conditions d'utilisation du forum.

Quatre personnes seront adjointes à la direction générale Europe pour observer et synthétiser les messages et l'évolution des débats interactifs.

Une fois clôturé, le forum sera toujours accessible sous une forme archivée.

Outre la possibilité de donner la parole au citoyen et donc d'utiliser l'Internet de façon positive vis-à-vis de l'Europe, le forum permettra de déceler certaines des attentes de l'opinion publique à l'égard de l'Europe et d'y répondre par certaines inflexions dans notre programme avant notre présidence.

Pour la population qui n'a pas accès à internet (environ 20 %) un système de consultation sera organisé par des moyens plus traditionnels comme la poste par exemple.

Enfin, nous travaillerons en partenariat avec la Commission qui dispose déjà d'une certaine expérience grâce notamment au forum « Debate Europe ».

Il a été fait part aux collègues espagnols et hongrois de l'état d'avancement de ce forum et la possibilité de coopération pour la présidence en équipe a été évoqué.

Cette nouvelle initiative offre les avantages suivants :

- elle répondrait au souci général de nos citoyens d'avoir accès aux débats relatifs à la construction européenne;

- elle permettrait d'équilibrer les rôles en matière de communication sur l'Europe. Les efforts de la Commission et du Parlement européen doivent être relayés au niveau national y compris par les parlements nationaux;

— het vermindert het risico dat landen die het voorzitterschap uitoefenen, belangrijke bekommernissen van hun eigen burgers uit het oog verliezen.

Dit initiatief brengt ook risico's met zich mee :

— als de dialoog met de burgers niet gestructureerd genoeg is en als de band tussen deze dialoog en het uittekenen van beleid in de vorm van de prioriteiten van het voorzitterschap te vaag is, loopt men het risico de frustratiegevoelens nog aan te scherpen;

— als er daarentegen een te grote plaats aan de openbare dialoog met de burgers wordt toegekend, kan dit de legitimiteit van de vertegenwoordigers van het volk en de nationale en Europese instellingen nog verder ondergraven.

6. Het groepsvoorzitterschap

Er hebben tot op vandaag twee ministeriële bijeenkomsten plaatsgevonden. De eerste op 8 mei 2008 in Brussel en de tweede op 24 september 2008 in Madrid.

De praktijk van het groepsvoorzitterschap bestaat nu reeds. Als het Verdrag van Lissabon in werking treedt, wordt dit nog verder geïnstitutionaliseerd. Het idee achter een groepsvoorzitterschap is om een grotere continuïteit (18 maanden) in de Raad te waarborgen ten opzichte van de Commissie en het Parlement (mandaat van vijf jaar).

Het overleg met onze Spaanse en Hongaarse partners heeft twee doelen :

— het opstellen van een gemeenschappelijk programma voor 18 maanden;

— gemeenschappelijke symbolische acties.

A. Het opstellen van een gemeenschappelijk programma

De drie landen zullen een gezamenlijk programma voorstellen aan de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken in november 2009. Het opstellen van het programma vereist :

— een interne oefening in elk van de drie landen om de nationale prioriteiten te bepalen;

— een coördinatieoefening tussen de drie partners om de grote lijnen van het gemeenschappelijk programma uit te zetten;

— overleg met de Commissie wegens zijn initiatiefrecht en overleg met het Europees parlement als medewetgever.

— elle réduirait le risque pour le pays exerçant la présidence de passer à côté des préoccupations majeures de ses propres citoyens.

Cet exercice n'est pas sans risques :

— si le dialogue avec les citoyens n'est pas assez structuré et que le lien entre ce dialogue délibératif et l'élaboration des politiques voire des priorités de la présidence reste trop flou, on risque d'accroître les sentiments de frustration;

— au contraire, si une trop large place lui est accordée, la délibération publique avec les citoyens pourrait aggraver la crise de légitimité des élus et des institutions nationales et européennes.

6. La présidence en équipe

À ce jour, deux réunions ministérielles ont eu lieu la première le 8 mai 2008 à Bruxelles et la seconde le 24 septembre 2008 à Madrid.

La présidence en équipe est une pratique qui existe déjà. Si le Traité de Lisbonne entre en vigueur, cette pratique sera davantage institutionnalisée. L'idée derrière la présidence en équipe est de garantir une plus grande continuité (18 mois) du Conseil face à la Commission et au Parlement (mandat de cinq ans).

Les consultations avec nos partenaires espagnols et hongrois visent deux objectifs :

— l'élaboration d'un programme commun pour 18 mois;

— des actions symboliques communes.

A. L'élaboration du programme en commun

Les trois pays présenteront un programme commun au Conseil des ministres des Affaires étrangères en novembre 2009. L'élaboration du programme requiert :

— un exercice interne dans chacun des trois pays pour identifier les priorités nationales;

— un exercice de coordination entre les trois partenaires pour s'accorder sur les lignes directrices du programme commun;

— une concertation avec la Commission compte tenu de son droit d'initiative et une autre avec le Parlement européen en raison de son rôle de co-législateur.

Het opstellen van het gemeenschappelijk programma in 2009 zal geen gemakkelijke klus zijn, gelet op de parlementsverkiezingen en de aanstelling van een nieuwe Commissie.

We hebben de tien thema's op een rijtje gezet die in het strategisch programma zeker aan bod moeten komen. Een eerste versie daarvan zou begin 2009 beschikbaar moeten zijn.

a) De institutionele hervorming

Zoals vermeld, zal het groepsvoorzitterschap een belangrijk institutioneel gedeelte bevatten, hetzij om het Verdrag van Lissabon uit te voeren, hetzij om te redden wat er te redden valt als het niet in werking treedt. België heeft zijn Spaanse en Hongaarse partners hiervan bewust gemaakt. Wij hebben namelijk wat ervaring op dat vlak. Het was het Belgische voorzitterschap dat het Verdrag van Maastricht heeft moeten uitvoeren na het mislukte Deens referendum.

b) De Lissabon-strategie

De Lissabon-strategie werd aangenomen in 2000 en gewijzigd in 2005 (met cycli van drie jaar). Een evaluatie ervan door de Commissie en een comité van wijzen onder leiding van Felipe Gonzalez wordt verwacht voor het einde van het eerste semester van 2010. De onderhandelingen over het « proces » dat de Lissabon-strategie zal opvolgen, zullen beginnen onder het Belgische voorzitterschap.

In dat kader zullen thema's worden aangesneden zoals de noodzakelijke verbetering van opleidingen, de benodigde vooruitgang qua onderzoek en ontwikkeling (halfzijdse evaluatie van de doelstellingen uit het 7e kaderprogramma voor onderzoek) en de verdieping van de interne markt.

c) Sociale agenda

De nieuwe sociale agenda zal een volledig apart thema worden. 2010 wordt het jaar van de strijd tegen armoede. Er zal gesproken worden over de vooruitgang die moet worden geboekt in de gelijkberechtiging van mannen en vrouwen en de strijd tegen geweld tegen vrouwen.

d) Het post-Den Haag-programma voor justitie en binnenlandse zaken

Als het Verdrag van Lissabon in werking treedt, zal het groepsvoorzitterschap zich bezighouden met het goedkeuren van nieuwe wetteksten op het vlak van

Compte tenu des élections parlementaires et de la nomination de la nouvelle Commission, l'élaboration du programme commun en 2009 ne sera pas simple.

Nous avons listé les dix thèmes qui devraient constituer le programme stratégique dont une première version devrait être disponible pour le début de l'année 2009.

a) La réforme institutionnelle

Comme indiqué plus haut, la présidence en équipe comportera un volet institutionnel important, soit pour mettre en œuvre le Traité de Lisbonne, soit pour sauver ce qui peut l'être si le Traité ne peut entrer en vigueur. La Belgique a conscientisé ses partenaires espagnols et hongrois. Il est vrai que nous avons de l'expérience dans ce domaine. C'est la présidence belge de 1993 qui avait du mettre en œuvre le Traité de Maastricht après l'échec du referendum danois.

b) La stratégie de Lisbonne

Adoptée en 2000 et modifiée en 2005 (avec des cycles de trois ans), la stratégie de Lisbonne fera l'objet d'une évaluation de la Commission et d'une réflexion d'un Groupe de Sages présidé par Felipe Gonzalez attendues pour la fin du premier semestre de 2010. C'est sous présidence belge que débiteront les négociations sur le « processus » qui remplacera la Stratégie de Lisbonne.

Dans ce cadre des thèmes comme les améliorations nécessaires dans la formation, les progrès à accomplir en matière de recherche et de développement (évaluation à mi-parcours de l'achèvement des objectifs prévus par le 7^e programme cadre en matière de recherche), l'approfondissement du marché intérieur seront abordés.

c) Agenda social

Le nouvel agenda social constituera un thème à part entière. 2010 sera déclarée année de la lutte contre la pauvreté. Des sujets comme les progrès à accomplir dans la non-discrimination entre hommes et femmes, et la lutte contre la violence à l'égard des femmes seront aussi traités.

d) Justice et affaires intérieures, la suite après le programme de la Haye

Si le Traité de Lisbonne entre en vigueur, la présidence en équipe sera occupée par l'adoption de nouveaux actes législatifs dans les domaines de la

justitie en binnenlandse zaken. Die zijn mogelijk geworden dankzij de wijzigingen aan de juridische basis en nieuwe procedures uit het nieuwe Verdrag.

Maar zelfs als het Verdrag van Lissabon niet in werking treedt, zal het groepsvoorzitterschap moeten beginnen met de uitvoering van het vijfjaarlijks programma 2010-2014 dat na dat van Den Haag komt.

e) Klimaat en energie: het post-Kyoto-programma

Voor het klimaat-/energiepakket dat begin 2008 werd voorgesteld door de Commissie zal veel afhangen van:

— het vermogen van de Franse en Tsjechische voorzitterschappen om een akkoord in eerste lezing met het Europees Parlement te verkrijgen voor het einde van de huidige zittingsperiode.

— de resultaten van de internationale klimaatveranderingconferentie in Kopenhagen in november 2009.

Energie zal een belangrijk onderwerp worden voor ons voorzitterschap. Verschillende deelaspecten zullen aan bod komen: energie-efficiëntie, energieonafhankelijkheid, spreiding van de energiebronnen en *last but not least* het debat over meer ecologische transportwijzen.

f) De uitbreiding

De toetreding van Kroatië kan op de agenda van het groepsvoorzitterschap komen, afhankelijk van de geboekte vooruitgang bij de onderhandelingen en het uitvoeren van de beloofde hervormingen door Zagreb.

Op grond van de geboekte vooruitgang ten overstaan van de toetredingscriteria en de strategie van de EU, zal er ook gesproken worden over het toetredingsproces van Turkije en FYROM.

Over deze specifieke dossiers en over het Europese perspectief voor de Balkanstaten (en vooral Servië) bestaan er toch wat verschillen tussen Hongarije, dat de uitbreiding ziet als een politiek instrument an sich en Spanje en België, die aandringen op de band met de noodzakelijke verdieping zoals bepaald in de hervormingen uit het Verdrag van Lissabon.

g) Het nabuurschapbeleid

Er bestaat een consensus binnen het groepsvoorzitterschap dat de Europese Unie actief in dialoog moet

justice et des affaires intérieures rendus possibles par les modifications des bases juridiques et des procédures prévues par le nouveau Traité.

Même si le Traité de Lisbonne n'entre pas en vigueur, la présidence en équipe devra lancer les travaux de mise en œuvre du programme quinquennal 2010-2014 qui fera suite à celui de La Haye.

e) Climat et énergie: le programme post Kyoto

S'agissant du paquet climat/énergie présenté au début de l'année 2008 par la Commission, beaucoup dépendra:

— de la capacité des présidences française et tchèque à obtenir un accord en première lecture avec le Parlement européen avant la fin de la présente législature;

— des résultats de la conférence internationale sur le changement climatique prévue à Copenhague en novembre 2009.

L'énergie constituera certainement un sujet important pour notre présidence. Ce thème sera abordé sous divers aspects: efficacité énergétique, indépendance énergétique, diversification des sources d'énergie sans oublier l'intensification des débats relatifs aux transports plus écologiques.

f) L'élargissement

En fonction des progrès réalisés dans les négociations et de la mise en œuvre par Zagreb des réformes promises, l'adhésion de la Croatie sera à l'agenda de la présidence en équipe.

En fonction des progrès accomplis par rapport aux critères d'adhésion et de la stratégie de l'UE, le processus de l'adhésion de la Turquie et de l'ARYM seront également abordés.

Sur ces dossiers spécifiques ainsi que sur la perspective européenne des États balkaniques (la Serbie en particulier), ce sont plus que des nuances qui existent entre la Hongrie, pour qui l'élargissement s'impose en soi comme instrument de politique extérieure, et l'Espagne et la Belgique qui insistent sur le lien avec la nécessité d'un approfondissement tel que prévu dans les réformes inscrites dans le Traité de Lisbonne.

g) La politique de voisinage

Consensus au sein de la présidence en équipe pour que l'Union européenne se montre active tant à l'égard

treden met zijn burens uit het Middellandse Zeegebied en die aan zijn oostelijke flank.

België heeft zijn partners gewaarschuwd voor de wens van sommigen om de gedeelde wil voor een sterke samenwerking om te zetten in een toetredingsperspectief.

h) Externe betrekkingen van de EU

De trans-Atlantische betrekkingen zullen overheerst worden door het aantreden van een nieuwe regering in Washington. Die met Rusland zullen worden gekenmerkt door het zoeken naar een nieuw partnerschap.

Er zijn verschillende bilaterale en biregionale toppen gepland tijdens de periode van het groepsvoorzitterschap. De organisatie van deze ontmoetingen zal sterk bepaald worden door het van kracht zijn van de instrumenten uit het nieuwe verdrag. In het algemeen zal de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon een duidelijk voelbare impact hebben op de manier waarop de externe betrekkingen gevoerd worden.

i) Het financieel kader: de halftijdse herziening

Het zal de taak van België en Hongarije zijn om te weten te komen wat de plannen van de nieuwe Commissie zijn met betrekking tot de halftijdse herziening van het financieel kader 2007-2013. Er zal ook moeten gevraagd worden aan de Commissie wat zij van plan is na 2013.

j) Financiële vraagstukken

De financiële crisis die de Unie momenteel beleeft, zal een belangrijke weerslag hebben op het wetgevend werk van de Raad qua reglementering en regulering van de financiële sector.

De tien vermelde thema's zullen onvermijdelijk op de tafel van de Raad belanden en dus behandeld moeten worden door de drie landen van het groepsvoorzitterschap.

B. Gezamenlijke symbolische acties

Naast het programma zijn er nog verscheidene symbolische acties gepland:

de ses voisins du pourtour méditerranéen que ceux qui sont au-delà de son flanc oriental.

La Belgique a mis ses partenaires en garde contre la volonté de certains de transformer la volonté commune d'une coopération approfondie en une perspective d'adhésion.

h) Relations extérieures de l'UE

Les relations transatlantiques seront dominées par l'arrivée d'une nouvelle administration à Washington. Avec la Russie, les relations seront dominées par la recherche d'un nouveau partenariat.

Divers sommets bilatéraux et bi-régionaux seront prévus pendant toute la période de la présidence en équipe. L'organisation de ces rencontres dépendra beaucoup de la mise en place des instruments prévus par le nouveau Traité. D'une manière générale, l'impact de l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne sera particulièrement sensible en matière de conduite des relations extérieures.

i) Les perspectives financières: la revue à mi-parcours

Il appartiendra à la Belgique et à la Hongrie de s'assurer des intentions de la nouvelle Commission par rapport aux enseignements de la revue à mi-parcours des perspectives financières 2007-2013. De même, il conviendra d'interroger la Commission sur les propositions qu'elle entend déposer pour l'après 2013.

j) Questions financières

La crise financière que traverse l'Union aura des répercussions importantes sur le travail législatif du Conseil pour ce qui concerne la réglementation et la régulation de la finance.

Les 10 thèmes évoqués ci-dessus viendront inmanquablement sur la table du Conseil et seront donc inévitablement traités par les trois pays de la présidence en équipe.

B. Actions symboliques communes

Au-delà du programme, plusieurs actions symboliques sont prévues:

a) Het creëren van een gemeenschappelijk voorzitterschapslogo

Om de gezamenlijke verantwoordelijkheid bij de voorbereiding van het groepsvoorzitterschap te symboliseren, zijn we bezig met het creëren van een gemeenschappelijk voorzitterschapslogo. In dit logo worden het Europese symbool en de nationale kleuren van Spanje, België en Hongarije gecombineerd.

Op voorstel van België zal er eind 2008 een wedstrijd worden georganiseerd in de drie landen. Nationale jury's zullen de 10 beste ontwerpen selecteren. De 30 ontwerpen zullen worden voorgelegd aan een jury waarin vertegenwoordigers van het groepsvoorzitterschap zitting hebben. Die kiezen dan het uiteindelijke gemeenschappelijke logo.

b) Het opzetten van een gemeenschappelijke groepsvoorzitterschapssite

Aangezien de verschillende «voorzitterschapssites» vrij gelijkvormig zijn en om gedurende het voorzitterschap van 18 maanden de continuïteit te garanderen, zullen experts van de drie landen zich buigen over de mogelijkheid om een gemeenschappelijke site uit te werken om 18 maanden lang de activiteiten van elk voorzitterschap aan te kondigen.

c) Het uitwisselen van ambtenaren vanaf de voorbereidingsfase in 2009

Er zal een diplomaat aanwezig zijn in de centrale administraties van de twee andere landen. Daarnaast zal het voor de vakministeries mogelijk zijn om experts uit de andere landen te ontvangen.

d) De werkverdeling

Met het veralgemeende gebruik van de medebeslissingsprocedure werd er geopperd dat een land van het groepsvoorzitterschap een «expert» ter beschikking zou stellen van het voorzitterschap van de twee andere partnerlanden om op continue wijze de drie opeenvolgende voorzitters te ondersteunen voor een bepaald dossier. Deze expert zou onder de bevoegdheid vallen van het actieve voorzitterschap.

Bovendien zou een lid van het groepsvoorzitterschap zijn partners kunnen vragen een werkgroep voor te zitten wanneer het zelf meent niet over de nodige expertise of het nodige personeel te beschikken.

a) La création d'un logo présidentiel commun

Pour exprimer la responsabilité commune dans la préparation de la présidence en équipe nous travaillons à la création d'un logo présidentiel commun. Ce logo commun réunirait à la fois le symbole européen et les couleurs nationales de l'Espagne, de la Belgique et de la Hongrie.

À la suggestion de la Belgique, un concours sera lancé fin 2008 dans chacun des trois pays. Des jurys nationaux sélectionneront les 10 meilleurs projets. Les 30 meilleurs projets seront soumis à un jury dans lequel siégeront les représentants de la présidence en équipe qui sélectionneront le logo commun.

b) La mise en place d'un site présidence en équipe commun

Compte tenu de la similitude des «sites présidences» et pour assurer une continuité pendant la présidence de 18 mois, les experts des trois pays se pencheront sur la possibilité d'élaborer un site commun qui annoncera les activités de chaque présidence pendant 18 mois.

c) L'échange de fonctionnaires dès la phase de préparation 2009

Outre la présence d'un diplomate dans les administrations centrales des deux autres pays, il sera possible, pour les ministères spécialisés, d'accueillir des experts provenant d'autres pays.

d) La division du travail

Avec la généralisation de la procédure de codécision, l'idée a été émise qu'un des pays de la présidence en équipe mette un «expert» à la disposition des présidences des deux autres pays partenaires pour assister de manière continue les trois présidents successifs pour un dossier particulier. Cet expert serait placé sous l'autorité de la présidence en exercice.

De plus, un membre de la présidence en équipe pourrait solliciter ses partenaires pour présider un groupe de travail pour lequel il estime ne pas disposer de l'expertise ou du personnel nécessaire.

III. GEDACHTEWISSELING

De heer François Roelants du Vivier, senator, vestigt de aandacht op het feit dat de staatssecretaris het Belgische voorzitterschap in vrij moeilijke omstandigheden moet voorbereiden. Door de politieke problemen in België is de voorbereiding pas dit jaar van start kunnen gaan.

Wat het Verdrag van Lissabon betreft, is het belangrijk dat er een positieve boodschap wordt uitgedragen.

Het groepsvoorzitterschap is een nieuw element dat zeer positief lijkt. Blijkbaar zijn er uitwisselingen van ambtenaren gepland; misschien zou het interessant zijn om ook uitwisselingen op het niveau van de kabinetten te plannen.

De belangrijke politieke doelstellingen worden uitgelegd in tien punten. Het staat vast dat die onderwerpen zeker zullen worden aangekaart tijdens de periode van 18 maanden, maar wat zijn de echte prioriteiten van de regering? Het gemeenschappelijke Europese defensiebeleid, dat op het programma van het Franse voorzitterschap stond, staat niet tussen de onderwerpen op de lijst. Zal dit onderwerp worden behandeld tijdens het 15 maanden durende groepsvoorzitterschap?

Wat de geloofwaardigheid van België betreft, mag men het probleem met betrekking tot de omzettingen niet vergeten. De achterstand van ons land wordt vaak verklaard door de ingewikkelde structuur van België, maar nu blijkt dat een groot aantal niet-omgezet richtlijnen onder de federale bevoegdheid valt. Er is al heel wat vooruitgang geboekt, want we komen van een catastrofale situatie, maar we moeten inspanningen leveren om onze achterstand weg te werken.

De heer Philippe Monfils, senator, stelt zich vragen rond het warm maken van de publieke opinie voor de Europese idee. Hieraan moet worden gewerkt op het niveau van de Europese Unie zelf. Zolang de Europese Unie zich niet bezighoudt met de fundamentele problemen van de mensen, zal ze een negatief imago bij de mensen blijven hebben.

De gewesten en de gemeenschappen worden verondersteld bij te dragen aan de kosten van het voorzitterschap, dat ligt voor de hand. Aangezien ze aanspraak maken op het recht om verdragen te ondertekenen, moeten ze eveneens bijdragen aan de kosten die dergelijke verdragen met zich meebrengen.

Wat het programma aangaat, moet bij het punt over de uitbreiding een opmerking worden gemaakt. Turkije, Kroatië en FYROM worden genoemd. Turkije lijkt niet veel vooruitgang te boeken in de richting van toetreding. Het land bezet nog steeds Noord-Cyprus en ondanks de onderhandelingen is het standpunt niet veranderd. Op het gebied van mensenrechten

III. ÉCHANGE DE VUES

M. François Roelants du Vivier, sénateur, attire l'attention sur le fait que le secrétaire d'État prend en charge la préparation de la présidence belge dans des conditions assez difficiles. À cause des problèmes politiques que la Belgique a connus, la préparation n'a pu commencer que cette année.

Par rapport au Traité de Lisbonne il est important de véhiculer un message positif.

La présidence en équipe est un élément nouveau qui semble très positif. Apparemment des échanges de fonctionnaires sont prévus, il serait peut être intéressant de prévoir également des échanges au niveau des cabinets.

Les objectifs politiques majeurs sont expliqués en dix points. Il est certain que ces sujets seront inmanquablement abordés au cours des 18 mois, mais quels sont les vrais priorités du gouvernement? La défense commune européenne, qui était eu programme de la présidence française, ne fait pas partie des sujets sur la liste. Est-ce que ce sujet sera traité pendant les 15 mois de présidence en équipe?

En ce qui concerne la crédibilité de la Belgique, il ne faut pas oublier le problème de la transposition. Souvent notre retard est expliqué par la structure compliquée de la Belgique, mais il semble maintenant qu'une grande quantité de directives non transposées relèvent de la compétence fédérale. Beaucoup de progrès ont été fait, car nous revenons d'une situation catastrophique, mais il faut continuer à faire des efforts pour améliorer notre déficit.

M. Philippe Monfils, sénateur, se pose des questions par rapport à l'association de l'opinion publique à l'idée européenne. Il est nécessaire de travailler à ce sujet au niveau de l'Union européenne elle-même. Tant que l'Union européenne ne s'occupera pas des problèmes fondamentaux des gens, elle continuera à avoir une image négative auprès des gens.

Les régions et les communautés sont supposées intervenir dans les frais de la présidence, cela semble évident. Puisqu'elles revendiquent le droit de signer les traites, elles doivent également participer aux frais que ceux-ci engendrent.

Sur le plan du programme le point de l'élargissement mérite une remarque. La Turquie, le Croatie et l'ARYM ont été cité. La Turquie ne semble pas beaucoup avancer dans la voie de l'adhésion. Elle occupe toujours le Nord de Chypre et malgré les négociations rien n'a changé dans sa position. Au niveau des Droits de l'Homme les progrès de la

blijkt de vooruitgang van Turkije miniem. De Europese Unie heeft gemeenschappelijke waarden die moeten worden verdedigd en indien de kandidaat-lidstaten die waarden niet respecteren, moet het antwoord neen zijn. De toetreding van Turkije tot de Europese Unie is op dat vlak problematisch.

Wat de Europese defensie betreft, heeft Frankrijk geprobeerd een openingsprogramma te lanceren. Het is helemaal niet de bedoeling Europa te herbewapenen. Europa heeft verantwoordelijkheden op internationaal niveau. In het kader van de NAVO zijn de Europese landen vaak aan handen en voeten gebonden door de almacht van de Verenigde Staten. De prioriteiten van de Europese Unie zijn niet noodzakelijk de Amerikaanse prioriteiten.

Mevrouw Isabelle Durant, senator, denkt dat het voorzitterschap 2010 zal worden ingeperkt door het nieuwe beeld dat men van België heeft. België stond altijd bekend als het land van de compromissen. Nu heeft het dat imago niet langer en dat zou het verloop van dit voorzitterschap kunnen benadelen.

Een voorzitterschap is een uitgelezen kans om vooruitgang te kunnen boeken in bepaalde dossiers, specifieke accenten te leggen, maar dit vergt heel wat ambitie en discretie. Er wordt lang van tevoren aan de dossiers gewerkt en men moet vermijden om zichzelf naar voren te schuiven, want dat is maar al te vaak de manier waarop het dossier strandt.

Wat de tien voorgestelde thema's betreft, welke thema's wil België op de voorgrond plaatsen?

Welke methode zal naar voren worden gebracht in elk van de thematische raden om de dossiers tot een goed einde te brengen? Hoe staat het met de vooruitgang op praktisch gebied?

Er is één buitenlands dossier dat het voorzitterschap absoluut niet mag vergeten, namelijk het Afrika-dossier. Hoe gaat België tegen dan proberen opnieuw goede bilaterale contacten met Congo aan te gaan? België heeft meer historische banden met Afrika dan zijn partners.

De coördinatie met de gemeenschappen en de gewesten is gepland, maar het is tevens belangrijk om te voorzien in contacten tussen de federale diensten en die van de gewesten en gemeenschappen.

Er moet ook rekening worden gehouden met onvoorziene omstandigheden. Tijdens het vorige Belgische voorzitterschap hebben de aanslagen van 11 september de zaken overhoop gehaald. Dergelijke gebeurtenissen kunnen al het voorbereidende werk in het gedrang brengen. Men dient bijgevolg op alles voorbereid te zijn.

Wat de financiële crisis betreft, is het makkelijk om Europa de schuld te geven. Ook de lidstaten hebben

Turquie semblent minimes. L'Union européenne a des valeurs communes à défendre et si ceux qui veulent adhérer ne les respectent pas la réponse doit être non. L'entrée de la Turquie dans l'Union européenne pose des problèmes à ce niveau.

En ce qui concerne la défense européenne, la France a essayé de lancer un programme d'ouverture. Le but n'est pas du tout de réarmer l'Europe. L'Europe a des responsabilités au plan international. Dans le cadre de l'OTAN les pays européens se trouvent souvent pieds et poings liés par l'omnipotence des États-Unis. Les priorités de l'Union européenne ne sont pas nécessairement les priorités américaines.

Mme Isabelle Durant, sénatrice, pense que la présidence 2010 sera limitée par la nouvelle image de la Belgique. La Belgique a toujours été perçue comme le pays du compromis. Elle n'a plus cette image et cela pourrait handicaper le déroulement de cette présidence.

Une présidence est une opportunité de faire avancer quelques dossiers, de mettre des accents spécifiques, mais cela demande beaucoup d'ambition et de discrétion. Les dossiers se travaillent longtemps à l'avance et on évite de se mettre à l'avant car c'est de cette manière que le dossier échoue bien souvent.

En ce qui concerne les dix thèmes avancés, quels sont les thèmes qui seront privilégiés par la Belgique?

Quel sera la méthode avancée dans chacun des conseils thématiques pour essayer de faire aboutir les dossiers? Ou en sont les avancées du côté pratique?

Il y a un dossier de politique étrangère que la présidence ne peut absolument pas oublier, c'est le dossier Afrique. Comment est-ce que, d'ici là, la Belgique va essayer de remettre en place de bons contacts bilatéraux avec le Congo? La Belgique pèse d'un poids historique plus important que ses partenaires pour ce qui s'agit des relations avec l'Afrique.

La coordination avec les communautés et les régions est prévue, mais il est aussi important de prévoir des contacts entre les administrations fédérales et celles des régions et communautés.

Il faut également tenir compte de l'imprévisible. Au cours de la dernière présidence belge les événements du 11 septembre ont eu lieu et ceci a évidemment chamboulé les choses. Ce genre d'événement peut mettre en péril tout le travail préparatoire. Il faut donc être prêt à toutes les éventualités.

Par rapport à la crise financière, il est facile d'accuser l'Europe. Les erreurs viennent aussi des

fouten gemaakt. De ministers en de parlementsleden zien zichzelf teveel als de verdedigers van de nationale belangen, terwijl ze de ambitie zouden moeten hebben Europa te dragen.

Er is in België een aanzienlijk gebrek aan vertrouwen en een internetforum volstaat niet om dat probleem te verhelpen. Naast strategieën rond media-communicatie zou het voorzitterschap moeten vertrekken vanuit contacten en positieve pedagogie.

De heer Daniel Ducarme, volksvertegenwoordiger, benadrukt dat er ook contacten met het Comité van de Regio's moeten worden aangegaan. Dit is een erkende instelling met een aanzienlijk gezag op het vlak van contacten met de deelgebieden in de verschillende landen van de Unie.

De medewerking van de permanente vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie is gepland, maar niet binnen de Task Force. Wat is hiervan de reden? Een dergelijke aanwezigheid lijkt zinvol voor zover we spreken over contacten met het middenveld en de burgers en onze diplomaten belast zijn met de voorbereiding van bepaalde concrete dossiers.

Wat de promotieacties betreft, zou een van die acties de promotie van Brussel, Europese hoofdstad, moeten zijn. Dat zou kunnen gebeuren binnen een specifiek domein, namelijk dat van de Europese culturen. De idee om in de Jean Ray-ruimte een culturele ontmoetingsplaats van Europa te creëren, is niet nieuw. Het Belgische voorzitterschap lijkt het goede moment om dit dossier vooruit te helpen.

Een van de tien genoemde thema's is de institutionele hervorming. Er moet worden gewerkt aan de uitvoering van het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen. Dit protocol is een bijlage bij het Verdrag van Lissabon. Het stelsel inzake proportionaliteit en subsidiariteit zal de komende jaren doorslaggevend zijn. Het is een uitgelezen kans om het federaal parlement nuttige instrumenten aan te reiken zodat in het kader van de COSAC, die tijdens het Belgische voorzitterschap zal worden gehouden, basiswerk kan worden verricht om tot een Europees werkingsreglement te komen. Dit Protocol zou dan echt in werking kunnen treden na het Belgische voorzitterschap. De regering moet hiervoor natuurlijk openstaan, zodat beide assemblees contacten kunnen leggen en er ten volle aan kunnen meewerken.

Het nabuurschapsbeleid en het buitenlandse beleid van de Unie worden genoemd als twee aparte thema's. Men zou die twee onderwerpen beter samenvoegen. Het zou interessanter zijn om de termen van het Verdrag te gebruiken, namelijk het externe optreden van de Unie met betrekking tot het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid. Hierbij zijn twee ideeën belangrijk. De eerste is dat er een continuüm bestaat tussen de interne veiligheid en het buitenlands defensiebeleid, men kan het ene onderwerp niet

pays membres. Les ministres et les parlementaires se voient trop comme les défenseurs des intérêts nationaux, alors qu'ils devraient avoir l'ambition de porter l'Europe.

Il y a un déficit de confiance important en Belgique et un forum Internet ne sera pas suffisant pour régler ce problème. À côté des stratégies de communication médiatiques, la présidence devrait s'appuyer sur un travail de contacts et de pédagogie positive.

M. Daniel Ducarme, député, souligne qu'il serait opportun de prévoir également des contacts avec le Comité des Régions. C'est une institution reconnue et elle a un pouvoir important dans le contact avec les entités fédérées dans les différents pays de l'Union.

La participation de la représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne est prévue dans le groupe de suivi, mais pas dans la Task Force. Quel en est la raison? Un telle présence semble utile dans la mesure où l'on parle de contacts avec la société civile et les citoyens, et que nos diplomates sont en charge de la préparation de certains dossiers concrets.

En ce qui concerne les actions de promotion, une de ces actions devrait être la promotion de Bruxelles, capitale de l'Europe. Ceci pourrait être fait dans un domaine spécifique, celui des cultures européennes. L'idée de créer, dans l'espace Jean Ray, un carrefour culturel de l'Europe n'est pas nouvelle. La présidence de la Belgique semble le bon moment pour faire avancer ce dossier.

Dans les dix thèmes cités se trouve le sujet des réformes institutionnelles. Il faut travailler à la mise en œuvre du Protocole sur le rôle des Parlements nationaux. Ce protocole est prévu en annexe du Traité de Lisbonne. Le système de la proportionnalité et de la subsidiarité sera déterminant dans les années à venir. Il y a une belle opportunité de donner les moyens utiles au Parlement fédéral pour que dans le cadre de la COSAC, qui se tiendra sous présidence belge, il y ait un travail de fond qui permette d'avoir un règlement européen de fonctionnement. L'activation de ce Protocole pourrait alors véritablement avoir lieu après la présidence belge. Le gouvernement doit évidemment être ouvert à cela pour que les deux assemblees puissent prendre les contacts et pleinement y participer.

La politique de voisinage et la politique extérieure de l'Union sont cités comme deux thèmes distincts. Il vaudrait mieux regrouper ces deux sujets. Il serait plus intéressant d'utiliser les termes du Traité, c'est à dire l'action extérieure de l'Union concernant la politique étrangère et de la sécurité commune. Deux idées sont importantes. La première est qu'il y a un continuum entre la sécurité intérieure et la défense extérieure, on ne peut pas traiter un sujet sans l'autre. La deuxième est que normalement au moment de la présidence

zonder het andere behandelen. De tweede is dat we op het moment van het Belgische voorzitterschap normaal zouden moeten beschikken over een ondervoorzitter van de Commissie die is belast met het Europese buitenlandse veiligheids- en defensiebeleid.

Een ander belangrijk onderwerp is Afrika. Als België niet het initiatief neemt om het Afrikaanse beleid van Europa nieuw leven in te blazen, zal het nog lang duren alvorens met zich hierom bekommert. Het is een belangrijke gelegenheid om het kader van een beleid uit te tekenen. Frankrijk heeft de idee van een Unie voor het Middellandse Zeegebied gelanceerd; die idee is nog niet volledig uitgewerkt, maar er is wel een aanzet gegeven om de debatten hierover te hervatten.

Op termijn moet men zich toespitsen op twee tot vier doelstellingen. Het is onmogelijk om een voorzitterschap te laten slagen met tien thema's. Het overleg met de Commissie is zeer belangrijk. Als er geen sprake is van goede relaties tussen het voorzitterschap en de Commissie, vorderen de zaken niet zoals ze zouden moeten en is er geen follow-up op het niveau van het Europees Parlement. Het contact met de Europese diensten kan zeer zinvol zijn.

De heer Philippe Henry, volksvertegenwoordiger, benadrukt dat het belangrijk is om inhoudelijk prioriteiten te stellen. Er zijn beslist verschillende stappen en inhoudelijk prioriteiten vastleggen vergt een aanzienlijke voorbereiding.

Het dossier energie-klimaat is een essentieel dossier. We moeten het einde van het Franse voorzitterschap afwachten om te kijken wat er later op de agenda kan worden geplaatst. België moet tevens klaarstaan voor het eigen beheer van dit dossier. Men zou kunnen denken aan een soort voorbeeldfunctie van de overheid zoals voor gebouwen, het beleid met betrekking tot het grondgebied, transport ... Indien men welbepaalde dossiers tot een goed einde wil brengen, moet men zelf het voorbeeld zijn wat de doelstellingen en de beslissingen betreft.

Wat onderzoek betreft, is de doelstelling dat onderzoek in 2010 3 % van het BBP moet bedragen. Deze doelstelling zal worden geëvalueerd tijdens het Belgische voorzitterschap. België staat nog ver van deze doelstelling af. Men dient de stand van zaken dichtbij te volgen, want deze bevoegdheid is verdeeld over verschillende bevoegdheidsniveaus.

De burgerraadpleging is een positief element. Men moet echter wel goed uitmaken wat het doel van deze raadpleging is. Er worden geregeld raadplegingen georganiseerd, maar de burger mag niet de indruk hebben dat niet naar hem wordt geluisterd want dat zou het vertrouwen in de instellingen en de politiek nog meer ondermijnen.

belge nous devrions avoir un vice-président de la Commission en charge de la politique européenne extérieure et de sécurité étrangère et défense.

Un autre sujet qui paraît important est l'Afrique. Si la Belgique ne prend pas l'initiative de relancer la politique africaine de l'Europe cela durera longtemps avant que l'on s'en soucie. C'est une opportunité importante de fixer le cadre d'une politique. La France a lancée l'idée d'une Union pour la Méditerranée, elle n'est pas encore au point, mais un outil de relance a été créé.

À terme, il faudra cibler deux à quatre objectifs. Il est impossible de réussir une présidence avec dix thèmes. La concertation avec la Commission est très importante. Si il n'y a pas de bonnes relations entre la présidence et la Commission les choses n'avancent pas comme elles le devraient et le suivi ne se fait pas au niveau du Parlement européen. Le contact avec l'administration européenne peut être très utile.

M. Philippe Henry, député, insiste sur le fait qu'il est important d'avoir des priorités dans le contenu. Il y a certainement différentes étapes et fixer les priorités dans le contenu demande une préparation importante.

Le dossier énergie-climat est un dossier essentiel. Il faudra attendre la fin de la présidence française pour voir ce qui pourra être mis sur l'agenda ultérieur. La Belgique doit être prête également par rapport à sa propre gestion de ce dossier. On peut penser à une forme d'exemplarité des pouvoirs publics comme pour les bâtiments, les politiques menées sur le territoire, les transports, ... Si on veut faire aboutir certains dossiers précis, il vaut mieux être soi-même exemplaire sur les objectifs et les décisions prises.

En ce qui concerne la recherche, il existe l'objectif que la recherche doit arriver à 3 % du PIB en 2010. L'évaluation de cet objectif aura lieu au cours de la présidence belge. La Belgique est loin d'arriver à cet objectif. Il est nécessaire d'instaurer un monitoring de l'état de lieu, car cette compétence est partagée entre plusieurs niveaux de pouvoir.

La consultation des citoyens est un élément positif. Mais il faut bien déterminer quelle est la finalité de cette consultation. Des consultations sont organisées régulièrement, mais le citoyen ne peut pas avoir l'impression de ne pas avoir été entendu, car cela minerait encore plus la confiance dans les institutions et la politique.

De parlementaire dimensie van dit voorzitterschap is op dit moment niet aan de orde, maar men zal moeten bekijken op welke manier het parlement kan optreden. Dit kan passen in het kader van evenementen, uitnodigingen aan andere landen, enz. Dit alles moet worden opgenomen in de algemene kalender van het Belgische voorzitterschap.

Mevrouw Olga Zrihen, senator, legt uit dat de parlementsleden veel van dit voorzitterschap verwachten. Telkens als er een dossier is afgerond, wordt immers voorgesteld om het op de agenda van het Belgische voorzitterschap te plaatsen. Er zijn reeds verschillende voorstellen inzake gezondheid, voedselveiligheid en vrouwenrechten opgesteld. Het lijkt eveneens interessant om het thema van een Europees kankerplan en gezondheid in het algemeen in aanmerking te nemen. Men zal in elk geval een concretere keuze moeten maken uit de tien aangekondigde prioriteiten.

Het nog steeds aanwezige democratische deficit van het Europese werk dreigt te worden beklemtoond door een driedubbel beeld dat alle beslissingen zal kleuren.

De geplande raadpleging is interessant voor zover ze voor de burger een meerwaarde oplevert. De enige interessante meerwaarde voor de Europese burger is wanneer hij de indruk heeft dat hij beslissingen of gebeurtenissen heeft kunnen beïnvloeden. Waakzaamheid is geboden, want bij verschillende raadplegingen worden de burgers onder druk gezet en is de ontevredenheid bijgevolg groot. Op het moment dat het mogelijk is om uitdrukking te geven aan een Belgisch beeld, een beeld van een land dat het centrum van de debatten vormde en tijdens het vorige voorzitterschap voor een voorbeeldige begeleiding heeft gezorgd, zou het jammer zijn dat het deze keer niet mogelijk is om dezelfde elementen naar voren te schuiven.

Er dient meer aandacht te gaan naar de financiële crisis, want in 2010 zal dit onderwerp nog steeds centraal staan in de Europese debatten. In het bijzonder omdat men zal moeten samenwerken met het IMF, de Wereldhandelsorganisatie, de Wereldbank en omdat de crisissen op hun einde zullen lopen of misschien niet.

De hele problematiek rond economische immigratie moet op de agenda worden geplaatst. Het Franse voorzitterschap is met het onderwerp bezig, maar de voorstellen zijn niet bevredigend. De vergrijzing van de Europese bevolking zal ons verplichten om die bevolking op een bepaald moment te zeggen dat immigratie een troef moet worden.

De energieproblematiek is eveneens zeer belangrijk. Men blijft erop wijzen dat we in een moeilijke situatie verzeild zullen geraken wat energiebevoorrading betreft. Heel wat actuele conflicten zijn onder de

La dimension parlementaire de cette présidence n'est pas à l'ordre du jour aujourd'hui, mais il faudra voir de quelle manière le parlement peut intervenir. Cela peut s'inscrire dans des événements, dans des invitations à d'autres pays, etc ... Tout cela doit être intégré dans le calendrier général de la Présidence belge.

Mme Olga Zrihen, sénatrice, explique que les parlementaires attendent beaucoup de cette présidence. En effet, à chaque fois qu'un dossier est terminé il est proposé de le mettre à l'ordre du jour de la présidence belge. Plusieurs propositions ont déjà été faites en matière de santé, de sécurité alimentaire et de droits des femmes. Il semble également intéressant de prendre en compte le thème d'un plan cancer européen et de la santé en général. Il faudra de toute façon faire un choix plus précis dans les dix priorités annoncées.

Le déficit démocratique toujours présent dans le travail européen risque d'être accentué par le fait qu'il y a une triple image qui va se superposer en permanence à l'ensemble des décisions.

La consultation prévue est intéressante pour autant qu'elle puisse amener une valeur ajoutée pour le citoyen. La seule valeur ajoutée intéressante pour le citoyen européen est lorsqu'il a l'impression d'avoir pu influencer sur des décisions ou des événements. La vigilance est de mise, car dans plusieurs consultations les citoyens sont pris en otage et l'insatisfaction est donc grande. Ce serait dommage qu'au moment où il est possible d'affirmer une image belge, d'une Belgique qui a été au cœur des débats et qui a fait un pilotage exemplaire lors de la dernière présidence, cette fois-ci il ne soit pas possible d'avancer les mêmes éléments.

La crise financière mérite plus d'attention, car en 2010 l'Europe sera probablement encore au cœur de ce débat. En particulier, parce qu'il faudra travailler avec le FMI, avec l'OMC, avec la Banque mondiale et que les crises iront sur leurs fins ou peut être pas.

Tout le volet de l'immigration économique devra être mis à l'ordre du jour. La présidence française s'occupe du sujet, mais les propositions ne sont pas satisfaisantes. Le vieillissement de la population européenne nous obligera, un certain moment, à dire à cette population que l'immigration doit devenir un atout.

Le volet énergétique est également très important. On n'arrête pas d'annoncer que nous allons arriver à une situation difficile en matière d'approvisionnement énergétique. D'ailleurs, beaucoup de conflits actuels

dekman tel van de mensenrechten en het humanitair recht sluimerende economische oorlogen. De opkomende landen zoals China, Rusland of Brazilië zijn de partners met wie men zal moeten werken en ten opzichte van wie men zich op Europees niveau zal moeten positioneren.

We mogen ook de vrouwen niet vergeten. In dat verband is er het voorstel om «de meestbegunstigingsclausule ten voordele van de Europese vrouw» in te voeren, een bepaling die geen neerwaartse gelijkschakeling voorstelt, maar wel een wetgevend pakket dat model zou kunnen staan voor andere werkvoorstellen.

Hoe kan België als land van bemiddeling de methode voor een nauwere samenwerking invoeren? Met die methode kan men krachtig en duidelijk vooruitgang boeken in het Europese werk, aangezien men twijfels kan hebben over het Verdrag van Lissabon.

De heer Luc Van den Brande, senator, wijst op het feit dat er op 5 november een plechtige ondertekening plaatsvindt van de afspraken tussen de federale parlementen van België, Hongarije en Spanje. Het is ook de bedoeling dat de parlementen van de deelstaten bij het voorzitterschap worden betrokken en daartoe zullen in januari afspraken gemaakt worden om de koppeling te maken tussen alle parlementen.

Het is innovatief dat de regering een staatsecretaris heeft belast met de voorbereidingen van het voorzitterschap, maar in het verleden werden staatsecretarissen, zoals mevrouw Lizin, ook al belast met een bijzondere opdracht met betrekking tot Europa.

Op het institutionele vlak reist nog de vraag over de verhouding tussen de Troika en de vaste voorzitter van de Unie, in het geval dat het Verdrag van Lissabon wordt geratificeerd. Wie heeft het begin- en het eind-initiatiefrecht? Het Belgisch standpunt is altijd geweest dat de Commissie het instrument is om vooruitgang te boeken. In het licht van het Belgisch voorzitterschap is het belangrijk hierover na te denken zodat de oplossing die het Verdrag van Lissabon biedt geen probleem wordt.

De spreker is het eens met dhr. Ducarme. Het is vanzelfsprekend dat het Belgisch voorzitterschap ten volle de aanwezigheid van de deelstaten moet laten spelen.

sont, sous le couvert des droits de l'Homme et de l'humanitaire, des guerres économiques larvées. Les pays émergents comme la Chine, la Russie ou le Brésil, sont les partenaires avec lesquels il faudra travailler et par rapport auxquels il faudra se positionner au niveau européen.

Il ne faut pas non plus oublier les femmes. En cette matière, il y a la proposition de créer «la clause de l'européenne la plus favorisée», un dispositif qui ne propose pas un nivellement vers le bas mais bien un bouquet législatif qui pourrait servir de modèle à d'autres propositions de travail.

De quelle manière est-ce que la Belgique, pays de conciliation, pourra imaginer de mettre en place la méthode de coopération renforcée? Celle-ci permettra d'avancer de manière forte et claire dans le travail européen, puisqu'on peut avoir des doutes sur le Traité de Lisbonne.

M. Luc Van den Brande, sénateur, souligne que les accords conclus entre les parlements fédéraux de Belgique, de Hongrie et d'Espagne seront signés le 5 novembre lors d'une cérémonie solennelle. Le but est aussi de faire en sorte que les parlements des entités fédérées participent à la présidence. C'est pourquoi des accords seront conclus en janvier afin de créer des synergies entre tous les parlements.

C'est la première fois qu'un secrétaire d'État est chargé par le gouvernement de préparer la présidence, même si, par le passé, des secrétaires d'État ont déjà été investis d'une mission particulière concernant l'Europe. Ce fut le cas de Mme Lizin.

Sur le plan institutionnel, se pose encore la question de savoir quels seront les rapports entre la Troïka et la présidence permanente de l'Union, au cas où le Traité de Lisbonne serait ratifié. À qui reviendra le droit d'initiative en première et en dernière instance? La Belgique a toujours défendu le point de vue selon lequel la Commission constitue l'enceinte où peuvent se réaliser des avancées. C'est une question à laquelle il est important de réfléchir dans la perspective de la présidence belge, si l'on veut éviter que la solution proposée dans le cadre du Traité de Lisbonne ne pose problème.

L'intervenant est d'accord avec M. Ducarme. Il va de soi que la présidence belge devra associer pleinement les entités fédérées aux actions qu'elle mettra en œuvre.

Met de woorden van mevrouw Durant is hij niet akkoord. Uit een enquête die werd gehouden bij 12 000 jonge Europeanen tussen 18 en 24 jaar, waaronder een representatieve staal Belgen, blijkt dat zij absoluut geloven in de Europese Unie maar wel een aantal kritische bedenkingen maken over het functioneren van de Unie. Men kan dus niet overtuigd zijn van een absoluut neen tegenover de Unie.

Voor een goed functioneren van de Unie moet er betrokkenheid zijn van de deelstaten binnen België, maar het is ook vanzelfsprekend dat er een betrokkenheid moet zijn van het Comité van de Regio's en het Economisch en Sociaal Comité. Veel van de inhoudelijke politieke, een recente studie spreekt van 80 %, hebben een rechtstreekse doorwerking naar de regionale en lokale besturen. Het Comité van de Regio's heeft voor de eerste keer afspraken kunnen maken met het Sloveens voorzitterschap en met het Franse voorzitterschap zijn er nu 14 initiatieven die in samenwerking werden georganiseerd. Er zijn ook al contacten met het Tsjechisch voorzitterschap om concrete zaken te organiseren, maar ook dat het voorzitterschap ook gerichte adviezen en opinies vraagt.

Het mag niet alleen omwille zijn van het feit dat de deelstaten verdragen ratificeren, maar de afspraken van 1994 tonen aan dat krachtens het Verdrag van Maastricht en het Verdrag van Amsterdam, waar de subsidiariteit voor de eerste keer aan bod kwam, er een belang bij is om de « multilevel governance » ook tot een punt te maken binnen de Europese benadering van het Europees voorzitterschap. Het is dus vanzelfsprekend dat er op die manier kan gehandeld worden, ook door de nodige aandacht te vestigen op de subsidiariteit. De subsidiariteit heeft te maken met de democratische toestand van de Unie.

Er werden tien domeinen aangegeven, maar het leek dat dit tien punten zijn die hoe dan ook aan bod zullen komen. De vraag is dan waar de focus op zal liggen. Ondertussen zijn er ook al heel wat suggesties gedaan.

Er is eveneens bijzondere aandacht nodig voor het Cohesiebeleid. Dit maakt één derde uit van het budget van de Europese Unie. De Commissie heeft in maart een Groenboek goedgekeurd en de consultatie zal aflopen rond februari 2009 en waar het niet enkel belangrijk is om te zien wat er tot 2013 zal gebeuren, maar ook wat de plannen zijn na 2013. Dit geldt ook voor de financiële perspectieven en heel het budgettaire gegeven van de Unie, zonder te spreken over de noodzaak van eigen middelen. Dit is geen vraag om een bijkomend prioritair punt toe te voegen, wel om er speciale aandacht aan te besteden. België is het aan zichzelf, en Spanje en Hongarije eveneens gezien de huidige context, verplicht om na te gaan hoe er kan worden omgegaan met het cohesiebeleid en het structuurfondsenbeleid ten opzichte van de « nieuwe »

En revanche, l'intervenant ne partage pas l'avis de Mme Durant. Une enquête menée auprès de 12 000 jeunes européens âgés de 18 à 24 ans, dont un échantillon représentatif de Belges, montre que ceux-ci croient fermement en l'Union européenne mais qu'ils critiquent son fonctionnement. On ne peut donc pas en conclure que l'Union suscite un non absolu.

Pour que celle-ci fonctionne bien, il faut une participation non seulement des entités fédérées qui composent la Belgique mais aussi, évidemment, du Comité des régions et du Comité économique et social. Nombreuses sont les politiques européennes mises en œuvre — 80 %, selon une étude récente — qui ont un impact direct sur les administrations régionales et locales. Le Comité des régions a pu conclure pour la première fois des accords avec la présidence slovène et a lancé quatorze initiatives en collaboration avec la présidence française. Il a aussi déjà pris contact avec la présidence tchèque afin de concrétiser certains projets. Il est également sollicité par la présidence afin de donner son avis et livrer ses réflexions sur un thème précis.

Le fait que les entités fédérées ratifient les traités n'est pas l'unique raison pour laquelle il faut les associer à la présidence de l'Union. Les accords conclus en 1994 montrent combien il est important, au nom du principe de subsidiarité énoncé pour la première fois dans le Traité de Maastricht et le Traité d'Amsterdam, de faire du système de la gouvernance à plusieurs niveaux une priorité dans la conception européenne de la présidence de l'Union. Il est donc évident que l'on peut agir dans ce sens et accorder toute l'attention nécessaire à la subsidiarité, qui est en rapport avec la teneur démocratique de l'Union.

Dix thèmes ont été proposés, mais il semble que tous seront abordés de toute façon. La question est donc plutôt de savoir où l'on mettra les priorités. Entre-temps, les suggestions ont déjà commencé à affluer.

Il conviendra aussi d'être particulièrement attentif à la politique de cohésion, à laquelle l'Union européenne consacre un tiers de son budget. En mars, la Commission a approuvé un Livre vert et a organisé des consultations qui se termineront vers la fin du mois de février 2009. Le but est en effet de déterminer ce que l'on fera non seulement jusqu'en 2013 mais aussi au-delà de 2013. Les perspectives financières et la situation budgétaire de l'Europe dans son ensemble, mais aussi la nécessité de disposer de fonds propres, seront également au centre des discussions. Il s'agit non pas de faire de cette question un nouveau thème prioritaire mais de lui consacrer une attention toute particulière. Vu le contexte actuel, la Belgique se doit, au même titre que l'Espagne et la Hongrie, d'examiner les modalités suivant lesquelles la politique de cohé-

lidstaten. Wordt alles daarop gefocust of wordt het beleid van in het verleden verder gezet?

Antwoord van staatssecretaris Olivier Chastel

Staatssecretaris Olivier Chastel wil iedereen bedanken voor de constructieve gedachteswisseling. Die suggesties zullen aan bod komen bij een denkoefening, waarbij enkele nieuwe gegevens kunnen worden meegenomen.

Wat mevrouw Durant heeft gezegd over haar persoonlijke ervaring bij het laatste voorzitterschap is veelzeggend. Men moet op tijd beginnen met het overleg tussen besturen en departementen. We staan evenwel aan het begin van de voorbereiding en niet aan het begin van het voorzitterschap. Het is dus wenselijk dat er geregeld contacten met het Parlement plaatsvinden. Die voorbereiding moet geleidelijk aan worden opgebouwd.

De tien thema's zijn geen tien prioriteiten van de regering, maar wel degelijk tien onontkoombare thema's die tijdens het voorzitterschap aan bod moeten komen. Het zijn onderwerpen waarvan men vandaag door de technische inventaris, die de Permanente Vertegenwoordiging onlangs heeft gemaakt, weet dat ze in elk geval moeten worden besproken.

Het onderwerp defensie staat niet op die lijst, omdat we gezien de context van het Verdrag van Lissabon nog niet goed weten hoe ons voorzitterschap het zal kunnen aansnijden.

Het is waar dat er weinig tijd is, maar daar zijn twee redenen voor. Eerst en vooral bereidt men een groepsvoorzitterschap niet op dezelfde wijze voor als het laatste voorzitterschap van België. Het tweede probleem is wat er in 2009 zal gebeuren. De volgende Commissie zal net voor ons groepsvoorzitterschap worden geïnstalleerd. Er zullen dus een aantal gerichte en degelijke contacten moeten worden gelegd met de Europese administratie, zodat het tot een goede verstandhouding kan komen.

Het probleem dat de ratificatie van het Verdrag van Lissabon in enkele landen heeft doen rijzen, brengt met zich dat we in tegenstelling tot een aantal weigerachtigen, een positieve boodschap moeten brengen, maar de grote boodschappen in politiek en media lijken niet aan te slaan. Het is beter discreet tewerk te gaan.

Wat de tien onvermijdelijke thema's betreft, is het voorstel om er slechts enkele uit te selecteren, genoteerd. De raadpleging van de bevolking speelt eveneens een rol in het bepalen van de onderwerpen die de voorkeur moeten krijgen.

sion et la politique relative aux fonds structurels peuvent être redéployées afin de tenir compte des « nouveaux » États membres. Va-t-on pleinement tenir compte de cette nouvelle réalité ou, au contraire, poursuivre la même politique que par le passé?

Réponse de M. Olivier Chastel, secrétaire d'État

M. Olivier Chastel, secrétaire d'État, souhaite remercier les membres pour les échanges constructifs. Ces suggestions feront partie d'une réflexion, qui permettra d'assimiler quelques éléments neufs.

L'intervention de Mme Durant par rapport à son expérience personnelle lors de la dernière présidence belge est éloquente. Au niveau des concertations entre administrations et départements il faut s'y prendre à temps. Néanmoins, on est au début de la préparation et non au début de la présidence. Il est donc souhaitable que des rencontres avec le Parlement aient lieu de manière régulière. Cette préparation doit être construite pas à pas.

En ce qui concerne les dix thèmes, il ne s'agit pas des dix priorités du gouvernement, mais bien des dix thèmes inéluctables à évoquer sous la présidence. Ce sont des sujets dont on sait aujourd'hui, à travers le recensement technique que la Représentation Permanente vient de réaliser, qu'ils devront immanquablement être évoqués.

Le sujet de la défense n'est pas présent dans cette liste, puisque c'est un sujet dont on ne sait pas encore clairement, vu le contexte du Traité de Lisbonne, de quelle manière notre présidence pourra l'aborder.

Il est vrai que le temps est court, mais il y a deux raisons pour cela. Tout d'abord, on ne prépare pas une présidence en équipe de la même manière que la dernière présidence de la Belgique. La deuxième difficulté est l'échéance de 2009. La prochaine Commission sera mise en place juste avant notre présidence en équipe. Il faudra donc prendre un certain nombre de contacts précis et solides avec l'administration européenne pour qu'une complicité puisse s'installer.

Le problème de ratification du Traité de Lisbonne dans quelques pays fait que nous devons donner un message positif par rapport à un certain nombre de récalcitrants, mais les grands messages politiques et médiatiques en la matière ne semblent pas être efficaces. Il vaut mieux agir dans la discrétion.

En ce qui concerne les dix thèmes inéluctables, le message d'en sélectionner que quelques uns est noté. La consultation de la population joue également un rôle dans les détermination des sujets à favoriser.

Men is bezig met de planning van de vele ontmoetingen en van de agenda. In januari vergadert het trio voorzitterschap om het tijdspad vast te leggen.

We hebben het over de problematiek van de omzetting van de richtlijnen gehad. Het is duidelijk dat op dat gebied, en ook op andere gebieden, de toestand moet verbeteren, wil men geloofwaardig zijn. Er worden nieuwe tools aangewend om vooruitgang te boeken.

Europa wordt als een pesterij beschouwd en niet als een organisatie die iets aan de problemen van de mensen doet. Het klopt dat Europa een aantal aspecten van het dagelijks leven bemoeilijkt, maar wie nadenkt over wat Europa de burgers de jongste jaren heeft bijgebracht, komt tot de conclusie dat de Unie van fundamenteel belang is. Het is een probleem van imago, van communicatie, van overtuiging. Het is ook een gevolg van de reflex die bepaalde regeringen van de 27 lidstaten hebben om de Unie als schuldige aan te wijzen wanneer er in hun land een probleem is.

De gewesten en gemeenschappen hebben zich er zelf toe verbonden bij te dragen tot het budget van dit voorzitterschap. De federale begroting neemt alleen de federale initiatieven ter zake op zich. Elk gewest of elke gemeenschap die iets organiseert, zal de kosten daarvan betalen. Bepaalde gewesten of gemeenschappen zijn overigens beter voorbereid dan andere.

Het buitenlands beleid wordt in de prioriteitenlijst gescheiden van het nabuurschapsbeleid. De tien thema's werden door drie landen op papier gezet. Spanje heeft bijzondere aandacht voor wat in het Zuiden gebeurt en Hongarije zal zich vooral interesseren voor de gebeurtenissen in het Oosten. België heeft toegestemd om het over nabuurschapsbeleid als zodanig te hebben.

De uitbreiding zal vorderen naarmate alle betrokken landen aan de toetredingscriteria voldoen. Turkije lijkt daar nog lang niet aan toe, aangezien er slechts enkele onderhandelingshoofdstukken geopend zijn en er tot dusver geen enkel kan worden afgerond. Turkije speelt evenwel een belangrijke rol in het Georgisch conflict. Men moet die ontwikkelingen aandachtig volgen. Het is onvermijdelijk dat men het onder het Belgische voorzitterschap opnieuw over de kandidaturen zal hebben, maar momenteel kan het om niets meer gaan dan om een gesprek.

Er is vanzelfsprekend overleg met het Comité van de Regio's en het Sociaal-Economisch Comité gepland.

De Permanente Vertegenwoordiging is niet in de Task Force aanwezig. Die Task Force moet men als een proces beschouwen en niet als een werkgroep. De Permanente Vertegenwoordiging is de aangewezen

La planification des multiples rencontres et de l'agenda se prépare. Il y a une réunion en janvier du Trio pour finaliser le calendrier.

La problématique de la transposition des directives a été évoquée. Il est évident que dans ce domaine, et dans d'autres, il faut améliorer la situation pour avoir une certaine crédibilité. De nouveaux outils ont été mis en place pour faire progresser la situation.

L'Europe est perçue comme une tracasserie et non comme une organisation qui réponds aux problèmes des gens. Il est vrai que l'Europe complique un certain nombre d'aspects de la vie de tout les jours, mais quand on veut bien réfléchir à ce que l'Europe a apporté aux citoyens les dernières années, l'on voit bien que l'Union est fondamentale. Il s'agit d'un problème d'image, de communication, de persuasion. C'est également la conséquence du reflex qu'ont certains gouvernements dans les 27 états membres de montrer du doigt l'Union quand quelque chose ne va pas dans le pays.

Par rapport au budget de cette présidence, les régions et les communautés se sont engagées elles-mêmes à participer aux frais. Le budget fédéral ne reprendra que les initiatives fédérales en la matière. Chaque région ou chaque communauté qui organise quelque chose en paiera les frais. Il y a d'ailleurs certaines régions ou communautés, mieux préparées que d'autres.

La politique étrangère est séparée de la politique de voisinage sur la liste des priorités. Ces dix thèmes ont été mis sur papier par trois pays. L'Espagne est particulièrement attentive à ce qui se passe au Sud et la Hongrie s'intéressa particulièrement à ce qui se passe à l'Est. La Belgique a concédé de parler en tant que tel de politique de voisinage.

L'élargissement avancera à la vitesse à laquelle tout les pays concerné remplissent les critères d'adhésion. La Turquie semble loin du compte puisque on n'ouvre que quelques chapitres de discussion et qu'aucun ne peut être fermé jusqu'à présent. Par contre, elle joue un rôle non négligeable dans le conflit géorgien. Il faut être attentif à l'évolution des choses. Il est inévitable que, sous la présidence belge, on reparlera des candidatures, mais cela n'implique rien de plus qu'une discussion pour l'instant.

La concertation avec le Comité des Régions et le Comité économique et social est évidemment prévue.

La Représentation permanente (RP) n'est pas présente dans la Task Force. Cette Task Force doit être perçue comme un processus et non comme un groupe de travail. La RP est le partenaire privilégié pour la

partner voor de voorbereiding van het voorzitterschap. Er is overigens aan alle departementen, zowel van de federale overheid als van de deelgebieden, gevraagd niet rechtstreeks met de Spaanse of Hongaarse gesprekspartners contact op te nemen, maar dat via de Permanente Vertegenwoordiging te doen.

Vanzelfsprekend moet men de troeven van Brussel uitspelen en Brussel voor het voetlicht brengen. Tot dusver heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hierover nog geen speciaal verzoek geuit.

Het culturele aspect zal in hoge mate aan Brussel worden gekoppeld, via instellingen die federale en gewestelijke belangen bundelen, waardoor een positief image kan ontstaan.

De activering van het Protocol inzake de Nationale Parlementen behoort tot het institutionele aspect.

Afrika zal tijdens het Belgisch voorzitterschap in het middelpunt van de belangstelling staan. De EU-Afrika-top zal overigens in Libië onder Belgisch voorzitterschap plaatsvinden. Die top zal de draad van een aantal belangrijke thema's opnemen. Het is moeilijk te voorspellen hoe de relatie tussen België en Congo zich zal ontwikkelen.

De parlementsleden en de parlementen hebben een echte rol te spelen ten opzichte van het trio voorzitterschap. Dat is belangrijk voor de organisatie van evenementen, de concrete deelname aan dat voorzitterschap en voor de betrekkingen tussen de drie landen gedurende 18 maanden. Hetzelfde geldt voor de opdracht over Europa te communiceren. Men moet van de Europese verkiezingen, van het Belgisch voorzitterschap, gebruik maken om uit te leggen wat Europa doet en wat het dagelijks concreet doet.

Het cohesiebeleid zal aantrekkelijk blijven en er zal over worden gepraat met als insteek de financiële vooruitzichten van de Unie en de plaats die het zal innemen inzake de door de Unie ontwikkelde middelen.

De voorzitters-rapporteurs,
Anne DELVAUX (Senaat),
Herman DE CROO (Kamer)

préparation de cette présidence. D'ailleurs, il a été demandé à tout les départements, autant fédéraux que fédérés, de ne pas avoir de contacts directs avec les homologues espagnols ou hongrois sans passer par la RP.

Il faudra bien sûr utiliser au mieux les atouts de Bruxelles et mettre Bruxelles en évidence. La région de Bruxelles-Capitale n'a pas, jusqu'à présent, émis de demande particulière à ce sujet.

L'aspect culturel sera grandement lié à Bruxelles au travers d'institutions qui réunissent des intérêts fédéraux et régionaux qui permettrais de donner une image valorisante.

L'activation du Protocole relatif au Parlements nationaux fait partie de l'aspect institutionnel.

L'Afrique sera au centre des préoccupations au cours de la présidence belge. Le sommet UE-Afrique aura d'ailleurs lieu en Libye sous présidence belge. Ce sommet reprendra un certain nombre de thèmes importants. Par rapport aux relations de la Belgique avec le Congo, il est difficile d'en prévoir l'évolution.

Les parlementaires et les parlements ont un vrai rôle à jouer par rapport à la présidence Trio. C'est important par rapport à l'organisation d'événements, à la participation concrète à cette présidence et dans les relations entre les trois pays pendant 18 mois. Mais invariablement aussi dans cette mission de communiquer sur l'Europe. Il faut profiter des élections européennes, de la présidence de la Belgique pour expliquer ce que fait l'Europe et ce qu'elle fait concrètement au quotidien.

La politique de cohésion va garder tout son attrait et sera discutée au travers des perspectives financières de l'Union et de la place qu'elle prendra en terme de moyens développés par l'Union.

Les présidents-rapporteurs,
Anne DELVAUX (Sénat),
Herman DE CROO (Chambre)